

Соціальний квиток міста Зальцгіттер

Що таке соціальний квиток?

Соціальний квиток - це щомісячний квиток зі знижкою, який дозволяє пільговикам гнучко користуватися місцевим громадським транспортом в межах міста Зальцгіттер (тарифна зона 60). Ціна соціального квитка становить 25,00€ для дорослих (від 15 років) і 15,00€ для дітей (від 6 до 14 років). При пред'явленні посвідчення особи з фотографією або картки клієнта VRB, а також картки авторизації, придбання соціального квитка в Центрі мобільності KVG можливе::

KVG-Mobilitätszentrale
Konrad-Adenauer-Straße 8
38226 Salzgitter

Хто може отримати картку авторизації?

Мешканці, перше місце проживання яких знаходиться в місті Зальцгіттер, які отримують:

- Допомогу на прожитковий мінімум або базове забезпечення у старості та у випадку обмеженої працездатності згідно з SGB XII,
- Базове забезпечення або соціальні виплати відповідно до SGB II,
- Пільги відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку або
- Переказні платежі відповідно до SGB VIII

Де і як можна отримати дозвіл?

Картки авторизації надсилаються містом Зальцгіттер на початку кожного року.

Якщо ви як одержувач допомоги не отримали картку права, ви можете отримати її у відповідального за вас працівника спеціалізованої служби соціальних питань та людей похилого віку.

Одержувачі пільг згідно з SGB II можуть отримати їх у спеціально відведених кімнатах на 4-му поверсі ратуші Лебенштедта.

Для співбесіди потрібні зальцгітський паспорт (Salzgitter-Pass) або актуальне повідомлення про пільги, а також посвідчення особи з фотографією.

Примітки:

- Соціальний квиток дійсний лише для пропозицій KVG Braunschweig, регіонального поїзда Braunschweig (RBB), DB Regio AG та Harzbus GbR у районі міста Salzgitter, але також може використовуватися для інших тарифів зони з картою розширення для індивідуальних поїздок. Інформація про це за адресою: <https://www.kvg-braunschweig.de/Service/OEPNV-von-A-Z/E/Ersatzfahrchein/>
- Діти, які мають право на колективний шкільний абонемент в районі міста Зальцгіттер, не можуть користуватися Sozialticket.Kinder.
- Особи віком до 16 років, які не мають посвідчення особи з фотографією, можуть отримати картку клієнта VRB у KVG після пред'явлення дійсного шкільного посвідчення.
- Додаткову інформацію про соціальний квиток можна знайти в Інтернеті за адресою: <https://www.salzgitter.de/sozialticket> oder Tel. 05341/839-4428

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Freitag 9.00-12.00 Uhr,
Donnerstag 14.00-18.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Vermittlung: +49 (0) 5341 839 0

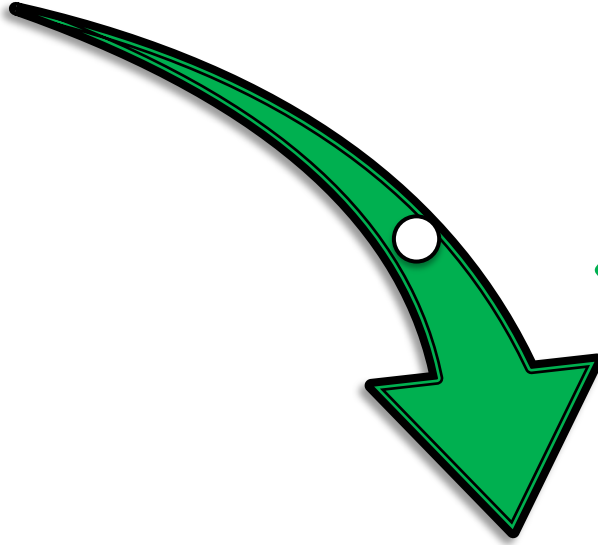
Telefax: +49 (0) 5341 839 4900

Internet: www.salzgitter.de

E-Mail: info@stadt.salzgitter.de

Отримання соціального квитка

Ви належите до уповноважених осіб??



Ви ще не отримали картку авторизації
Berechtigungsausweis?

Зверніться до відділу
Leistungsabteilung з:

- Посвідченням особи з фотографією та Salzgitter-Pass **або**
- Посвідченням особи з фотографією та актуальний документ (отримання соціальних виплат)



- Отримання картки авторизації

Придбання соціального квитка в центрі мобільності KVG з:
посвідченням особи з фотографією або картка клієнта VRB та картою авторизації

Поїздки із соціальним квитком

Для поїздки автобусом або поїздом необхідно **завжди** мати при собі **дійсні** документи:

Посвідченням особи з фотографією
або
VRB-Карта клієнта



Картка авторизації



Соціальний квиток

Якщо вищезазначені документи не представлені або лише неповністю пред'явлені під час перевірки квитка, стягується підвищений транспортний збір відповідно до § 9 Загальних та особливих умов перевезення регіону Брауншвейг (VRB).

Übersicht	Картка авторизації:	Соціальний квиток:
Дійсність	<ul style="list-style-type: none"> • тільки з посвідченням особи з фотографією <u>або</u> VRB- Картою клієнта • один рік (отримання дійсної соціальної пільги) 	<ul style="list-style-type: none"> • тільки з картою авторизації • один місяць (з 1-го до останнього дня місяця) • цілий день
Подальші умови	<ul style="list-style-type: none"> • неможливо передавати • не містять жодних правил вносу • обмежені тарифною зоною 60 (Salzgitter) додаткове розширення за допомогою карти для одноразових поїздок 	